

### **Abstract of the Disclosure**

The invention relates to the rotary piston machine with an inner housing (1) and rotors (2, 3), the axes of which are disposed at an angle to one another in order to equalize manufacturing tolerances and to reduce gap losses of such machines.

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



31 JAN 2005



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
19. Februar 2004 (19.02.2004)

PCT

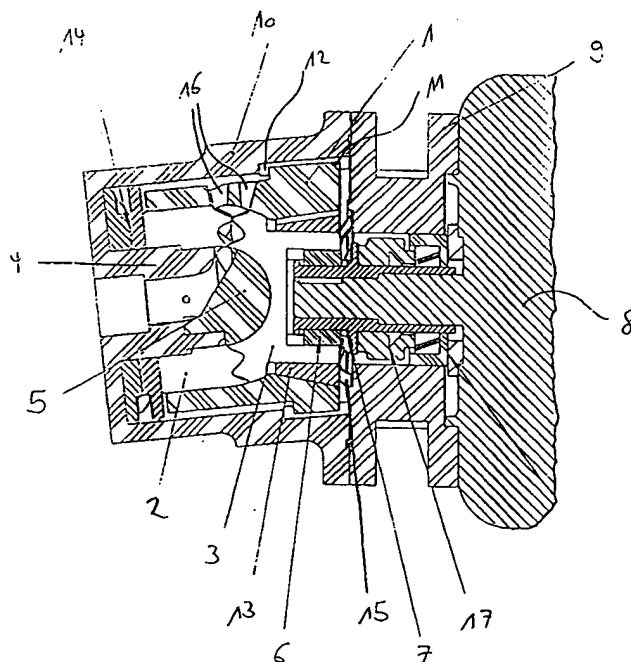
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2004/015245 A1**

- (51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **F01C 3/08**, 9/00, 21/10 (74) Anwälte: **SCHUSTER, Gregor** usw.; Wiederholdstrasse 10, 70174 Stuttgart (DE).
- (21) Internationales Aktenzeichen: **PCT/DE2003/002632** (81) Bestimmungsstaaten (*national*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.
- (22) Internationales Anmeldedatum: 4. August 2003 (04.08.2003) (81) Bestimmungsstaaten (*regional*): ARIPO-Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (30) Angaben zur Priorität: 102 35 604.1 2. August 2002 (02.08.2002) DE
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **COR PUMPS + COMPRESSORS AG** [DE/DE]; Bolzstr. 4, 70173 Stuttgart (DE).
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **ARNOLD, Felix** [DE/DE]; Stöckachstrasse 16a, 70190 Stuttgart (DE).

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: **ROTARY PISTON MACHINES COMPRISING A DISPLACEABLE INNER HOUSING**

(54) Bezeichnung: **DREHKOLBENMASCHINEN MIT VERSCHIEBBAREM INNENGEHÄUSE**



(57) **Abstract:** The invention relates to a rotary piston machine comprising an inner housing (1) and rotors, whose axes are located at an angle to one another (2, 3). Said configuration compensates for production tolerances and reduces the gap leakage in machines of this type.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2004/015245 A1